



MINISTÉRIO DA DEFESA
COMANDO DA AERONÁUTICA
DIRETORIA DE ENSINO

PORTARIA DIRENS/SPF Nº 890, DE 22 DE JANEIRO DE 2025.

Aprova a Instrução que estabelece o “Projeto Pedagógico de Curso para o Curso de Imersão em Língua Espanhola (CILESP)”.

O **DIRETOR DE ENSINO**, no uso das atribuições que lhe conferem o art. 4º, incisos V e VII, e art. 9º, inciso XII, do Regulamento da Diretoria de Ensino, aprovado pela Portaria Nº 684/GC3, de 23 de janeiro de 2024, resolve:

Art. 1º Aprovar a ICA 37-1018 que estabelece o “Projeto Pedagógico de Curso para o Curso de Imersão em Língua Espanhola - (CILESP)”, na forma dos anexos I, II, III, IV, V, VI e VII.

Art. 2º Esta portaria entra em vigor na data de sua publicação.

Maj Brig Ar MARCELO FORNASIARI RIVERO
Diretor de Ensino da Aeronáutica

**MINISTÉRIO DA DEFESA
COMANDO DA AERONÁUTICA
DIRETORIA DE ENSINO**



ENSINO

ICA 37-1018

**PROJETO PEDAGÓGICO DE CURSO PARA O
CURSO DE IMERSÃO EM LÍNGUA ESPANHOLA
(CILESP)**

2025

ANEXO I
PROJETO PEDAGÓGICO DE CURSO PARA O CURSO DE IMERSÃO EM LÍNGUA
ESPAÑHOLA (CILESP)

SUMÁRIO

	Art.
CAPÍTULO I – DISPOSIÇÕES PRELIMINARES.....	1º/2º
CAPÍTULO II – APRESENTAÇÃO DO CURSO.....	3º
CAPÍTULO III – OBJETIVOS DO CURSO.....	4º/5º
CAPÍTULO IV – PERFIL DO EGRESSO.....	6º
CAPÍTULO V – ORGANIZAÇÃO CURRICULAR.....	7º
Seção I - Matriz Curricular.....	8º
Seção II - Carga horária.....	9º
Seção III - Ementário.....	10
CAPÍTULO VI – METODOLOGIA DE ENSINO PARA O CURSO.....	11/13
CAPÍTULO VII – AVALIAÇÃO DA APRENDIZAGEM.....	14/15
Seção I – Instrumentos de Medida.....	16/17
Seção II - Tipos de Item.....	18
Seção III - Aprovação, Reprovação e Certificação.....	19/21
Seção IV - Quadro Global de Avaliação.....	22
CAPÍTULO VIII - APOIO AO DISCENTE.....	23
Seção I - Interação e comunicação.....	24/25
CAPÍTULO IX - INFRAESTRUTURA.....	26/27
CAPÍTULO X – DISPOSIÇÕES FINAIS.....	28

CAPÍTULO I
DISPOSIÇÕES PRELIMINARES

Art. 1º Esta instrução tem por finalidade estabelecer o Projeto Pedagógico de Curso (PPC) para o Curso de Imersão em Língua Espanhola (CILESP).

Art. 2º Para os fins desta Portaria, foram desenvolvidos os seguintes anexos:

I – anexo II, que apresenta os Dados de Identificação do Curso;

II – anexo III, com as conceituações utilizadas;

III – anexo IV, com as siglas e abreviaturas utilizadas.

CAPÍTULO II
APRESENTAÇÃO DO CURSO

Art. 3º O CILESP caracteriza-se como curso de preparação que possibilita aos seus alunos conhecimentos em nível intermediário e avançado em Língua Espanhola.

CAPÍTULO III

OBJETIVOS DO CURSO

Art. 4º O CILESP tem como objetivo geral proporcionar aos alunos de nível intermediário e avançado oportunidades para desenvolver as habilidades de compreensão e produção oral, promovendo um aprofundamento intensivo na Língua Espanhola.

Art. 5º Os objetivos específicos do curso são:

I – apresentar textos de média e alta complexidade;

II – demonstrar o vocabulário, estruturas gramaticais e as funções do idioma em situações comunicativas cotidianas;

IV – apresentar os principais aspectos culturais de países de Língua Espanhola.

CAPÍTULO IV

PERFIL DO EGRESSO

Art. 6º O egresso do CILESP deverá ser capaz de:

I – comunicar-se na Língua Espanhola em situações cotidianas que exijam conhecimentos em níveis intermediário e avançado no idioma;

II – utilizar adequadamente os recursos linguístico-discursivos;

III – empregar conhecimentos relativos aos aspectos culturais de países de língua espanhola, utilizando a língua como meio de comunicação intercultural.

CAPÍTULO V

ORGANIZAÇÃO CURRICULAR

Art. 7º O currículo do CILESP foi elaborado para garantir que os alunos, ao concluírem o curso, tenham um perfil alinhado com as expectativas e consigam desenvolver competências linguísticas em espanhol nos níveis intermediário e avançado. Dessa forma, os alunos estarão preparados para lidar com situações de comunicação que envolvam descrever, narrar, argumentar e fazer hipóteses.

Parágrafo único. O CILESP está estruturado em 1 (uma) disciplina, dividida em 09 (nove) unidades de estudo, vinculado à área Linguística, Letras e Artes.

Seção I

Matriz Curricular

Art. 8º A matriz curricular do CILESP está disposta no anexo V, no formato de tabela.

Seção II

Carga Horária

Art. 9º O CILESP está estruturado no modelo de ensino presencial, em um período de 5 (cinco) dias, com carga horária total de 40 (quarenta) horas, a qual já inclui as horas das Atividades de Complementação e das Atividades Administrativas.

§1º As Atividades de Complementação se referem às atividades de reforço por demanda, que consistem em apoio ao discente nas suas dúvidas pontuais e elaboração de atividades não presenciais para reforço de tópicos pontuais.

§2º As Atividades Administrativas se referem ao brifim do coordenador do curso, à abertura e ao encerramento do curso e aos testes de sondagem.

Seção III Ementário

Art. 10 O ementário tem por objetivo descrever o conteúdo da disciplina, os objetivos e o referencial bibliográfico.

Parágrafo único. O ementário está disposto no Anexo VI.

CAPÍTULO VI METODOLOGIA DE ENSINO PARA O CURSO

Art. 11 A metodologia empregada no curso de imersão é a metodologia ativa, uma abordagem que estimula o aluno a desenvolver sua capacidade de adquirir conhecimento. Nesse processo, o estudante, em colaboração com o docente, compartilha a responsabilidade pela aprendizagem.

Art. 12 O curso será focado em práticas de linguagem em espanhol que são importantes para o desenvolvimento profissional militar. Os assuntos serão abordados de forma contextualizada, usando tipos de textos que são relevantes para o público-alvo. A metodologia das aulas será focada na interação, especialmente em atividades de compreensão e produção oral.

Art. 13 Diversos recursos poderão ser utilizados pelo docente em suas aulas, tais como: textos, vídeos, notícias, imagens, músicas, trechos de filmes, séries, curta metragem, documentários, debates, textos acadêmicos, regulamentos, documentos de trabalho, publicidades, propagandas, HQs, e-mails, vídeo institucional, poster de divulgação, slides, podcasts etc.

CAPÍTULO VII AVALIAÇÃO DA APRENDIZAGEM

Art. 14 A Avaliação da Aprendizagem (AA) tem como intuito verificar se os objetivos pedagógicos propostos foram alcançados, registrando e analisando o impacto do conhecimento oferecido ao longo do curso.

Art. 15 A avaliação ocorrerá nas modalidades diagnóstica e somativa.

Parágrafo único. Será aplicado 2 (dois) testes de sondagem com propósito de diagnosticar o nível de domínio do idioma espanhol.

Seção I Instrumentos de Medida

Art. 16 Os instrumentos de medida devem ser entendidos como recursos utilizados para coleta e análise de dados no processo de ensino-aprendizagem, visando promover o avanço formativo dos alunos.

Art. 17 Os alunos serão avaliados por meio de Verificações Imediatas (VI), caracterizando-se por práticas linguístico-discursivas em espanhol que promovem a interação oral entre os discentes em aula.

Seção II

Tipos de Item

Art. 18 As VI podem ser compostas por questões:

- I – objetivas;
- II – de resposta livre;
- III – discursiva;
- IV – dissertativa.

Seção III

Aprovação, Reprovação e Certificação

Art. 19 Será considerado aprovado para obtenção de certificado o aluno que cumprir os seguintes requisitos:

I – obtiver frequência igual ou superior a 90% (noventa por cento) da carga horária total do Curso.

II – realizar as atividades diárias do curso, caracterizadas como práticas linguístico-discursivas em espanhol que promovem a interação oral entre os discentes em sala de aula.

Art. 20 Será considerado reprovado o aluno que deixar de cumprir os critérios apresentados no Art. 19.

Art. 21 Ao aluno aprovado no CILESP será conferido, pela UNIFA, o Certificado de Conclusão do Curso de Imersão em Língua Espanhola.

Seção IV

Quadro Global de Avaliação

Art. 22 Os procedimentos de avaliação teórica e prática para o CILESP são descritos no Quadro Global de Avaliação (Anexo VII).

CAPÍTULO VIII

APOIO AO DISCENTE

Art. 23 O atendimento e apoio aos discentes durante o processo de ensino-aprendizagem é feito pela equipe pedagógica do CID. Tal apoio consiste em acompanhar, orientar e auxiliar os discentes quanto aos métodos de estudos e atividades de reforço durante o curso.

Seção I

Interação e Comunicação

Art. 24 A comunicação interna entre a equipe pedagógica e os discentes do curso no âmbito da UNIFA acontece por meio dos seguintes canais de comunicação:

- I – e-mail pessoal do discente;
- II – telefone pessoal do discente;
- III – ramais telefônicos.

Art. 25 A partir dos canais acima, os discentes e o corpo técnico-administrativo mantêm a comunicação para esclarecimento de dúvidas e obter informações referentes aos processos do curso.

CAPÍTULO IX INFRAESTRUTURA

Art. 26 O CID é localizado no prédio do complexo acadêmico da UNIFA. O auditório tem capacidade para até 25 (vinte e cinco) pessoas, dispondo de computador com acesso à internet, dispositivos de áudio, projetor e quadro branco.

Art. 27 Os recursos do campus da UNIFA, como auditórios, laboratório de informática e o Museu Aeroespacial, estarão disponíveis para professores, tutores e alunos do CID quando forem necessários para apoiar os cursos oferecidos.

CAPÍTULO X DISPOSIÇÕES FINAIS

Art. 28 Os casos não previstos no presente documento serão submetidos à apreciação do Diretor de Ensino da Aeronáutica.

ANEXO II
DADOS DE IDENTIFICAÇÃO DO CURSO

Organização de Ensino	Universidade da Força Aérea (UNIFA)		
Página Institucional na intranet e internet	www.unifa.intraer www2.fab.mil.br		
Cidade	Rio de Janeiro/RJ		
Nome do Curso	Curso de Imersão em Língua Espanhola (CILESP)		
Níveis (conforme Art. 7º da Lei nº 12.464/2011)	Educação Básica () Ensino fundamental () Ensino médio		
	Educação Superior () Graduação () Pós-Graduação () Extensão		
	Educação Profissional (X) Qualificação Profissional () Educação profissional técnica de nível médio () Educação profissional tecnológica de graduação () Educação profissional tecnológica de pós-graduação		
Fases	(X) Preparação	() Formação	() Pós-formação
Classificação	Capacitação		
Modalidade de ensino	(X) Presencial	() EAD	() Semipresencial
Duração do tempo de aula	60 (sessenta) minutos.		
Duração do curso	5 (cinco) dias letivos.		
Carga horária do curso	40 (quarenta) horas.		
Certificação	Certificado de conclusão de Curso de Imersão em Língua Espanhola emitido pela Universidade da Força Aérea (UNIFA).		
Base Legal do Curso	a) Lei nº 12.464, de 4 de agosto de 2011. Dispõe sobre o Ensino na Aeronáutica; b) PCA 37-20. Dispõe sobre Plano de Desenvolvimento Institucional da Universidade da Força Aérea.		

ANEXO III
CONCEITUAÇÕES

Atividades Administrativas	Compreendem atividades inerentes ao processo de coordenação do curso/estágio, tais como: cerimônia de abertura, orientações do coordenador do curso, encerramento etc.
Teste de Sondagem	Instrumento de medida da aprendizagem do discente, aplicado com finalidade diagnóstica. É o que se concebe como teste inicial.
Verificação Imediata (VI)	Instrumento de medida da aprendizagem do discente, aplicado, individualmente ou em grupo, com finalidade formativa. Engloba os testes e os trabalhos escolares. (MCA 10-4)

ANEXO IV
SIGLAS E ABREVIATURAS

Ap	Aplicação
CID	Centro de Idiomas
CILESP	Curso de Imersão em Língua Espanhola
COMAER	Comando da Aeronáutica
Cn	Conhecimento
Cp	Compreensão
DIRENS	Diretoria de Ensino
FAB	Força Aérea Brasileira
MCA	Manual do Comando da Aeronáutica
PPC	Projeto Pedagógico de Curso
UNIFA	Universidade da Força Aérea
VI	Verificação Imediata

ANEXO V
MATRIZ CURRICULAR

CAMPO	DISCIPLINA	CH INSTRUÇÃO (em tempos)	CH AVALIAÇÃO (em tempos)	CH TOTAL (em tempos)
TÉCNICO ESPECIALIZADO	PRÁTICAS LINGUÍSTICO- DISCURSIVAS EM LÍNGUA ESPAÑHOLA	32	2	34
CARGA HORÁRIA REAL DO CURSO				34
ATIVIDADES ADMINISTRATIVAS				6
COMPLEMENTAÇÃO DA INSTRUÇÃO				2
CARGA HORÁRIA TOTAL DO CURSO (em tempos)				40
CARGA HORÁRIA TOTAL DO CURSO (em horas)				40

ANEXO VI
EMENTÁRIO

DISCIPLINA: PRÁTICAS LINGUÍSTICO-DISCURSIVAS EM LÍNGUA ESPANHOLA CH TOTAL: 32 HORAS
EMENTA
UNIDAD 1: Describir y relatar hábitos; UNIDAD 2: Fórmulas de tratamiento; UNIDAD 3: Relatar en pasado; UNIDAD 4: Discurrir sobre eventos futuros; UNIDAD 5: Conectores; UNIDAD 6: Formular hipótesis; UNIDAD 7: Discurrir sobre deseos y posibilidades; UNIDAD 8: Ordenar, prohibir y proponer; UNIDAD 9: Práctica en ambiente externo.
OBJETIVOS ESPECÍFICOS
a) Identificar e recordar os principais elementos gramaticais e vocabulares específicos da língua espanhola necessários para a comunicação intermediária / avançada (Cn); b) Compreender textos autênticos em espanhol de diferentes gêneros textuais, reconhecendo informações explícitas e inferindo significados (Cp); c) Aplicar as regras gramaticais e vocabulares aprendidas em situações práticas de comunicação oral e escrita, incluindo diálogos, redações e apresentações orais (Ap); d) Analisar textos autênticos e produções linguísticas em espanhol, identificando estruturas linguísticas, estilos de escrita e recursos discursivos (An); e) Avaliar a própria produção linguística, identificando pontos fortes e áreas de melhoria e contribuir coletivamente com o desempenho dos demais discentes (Av); f) Criar textos originais orais e escritos de diferentes gêneros em espanhol, demonstrando habilidades avançadas de expressão oral e escrita (Av); e g) Aplicar conhecimentos sobre aspectos culturais relacionados à língua espanhola em ambiente externo (Ap).
BIBLIOGRAFIA BÁSICA
ARAUJO, Leandro Silveira da. A variação linguística no uso do pretérito perfecto compuesto espanhol: ponderações sobre o estado da arte. Revista Entretextos, v. 14, n. 1, p. 258-282, 2014. Disponível em: https://ojs.uel.br/revistas/uel/index.php/entretextos/article/view/14648 . BOSQUE, Ignacio; DEMONTE, Violeta. Gramática Descriptiva de la Lengua Española - Volumen 1. Madrid: Espasa, 1999. BOSQUE, Ignacio; DEMONTE, Violeta. Gramática Descriptiva de la Lengua Española - Volumen 3.

Madrid: Espasa, 1999.

FANJUL, Adrián. Gramática y Práctica de español para brasileños. 3ª ed. São Paulo: Moderna, 2014.

FANJUL, Adrián Pablo; GONZÁLEZ, Neide Maia. (Org.). Espanhol e português brasileiro: estudos comparados. São Paulo: Parábola, 2014

FONTECHA, Mercedes; OLALLA, Aurora Martín de Santa; ORENGA, Ana. 2020 Verbos españoles. Madrid: Santillana Educación, 2010.

FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina. Diccionario de conectores y operadores del español. Madrid: Arco Libros, 2009.

GOMES, Jean Carlos da Silva. Políticas linguísticas e a formação do professor de espanhol. In: SILVA JÚNIOR, Antônio Ferreira da. (Org.). Linguística Aplicada e Hispanismo. São Carlos - SP: Pontes & João Editores, 2022. p. 31-60.

GOMES, Jean Carlos da Silva; NASCIMENTO, Samara Heringer Coelho do; SILVA, Raisa Soares; SEBOLD, Maria Mercedes Rivero Quintans. O tratamento da oralidade nos livros didáticos para ensino de espanhol como língua estrangeira. Revista Línguas & Ensino, v. 2, p. 42-54, 2019. Disponível em: <https://revistas.ufrj.br/index.php/le/article/view/26479>.

GOMES, Jean Carlos da Silva; SEBOLD, Maria Mercedes Rivero Quintans. A descrição dos valores aspectuais do passado composto em materiais didáticos para ensino de espanhol como língua estrangeira. Revista de Estudos da Linguagem, 2023.

GÓMEZ TORREGO, Leonardo. Gramática didáctica del español. 9ª ed. Madrid: SM, 2007.

GÓMEZ TORREGO, Leonardo. Análisis morfológico: teoría y práctica. 2ª ed. Madrid: SM, 2011.

GÓMEZ TORREGO, Leonardo. Análisis sintáctico: teoría y práctica. 3ª ed. Madrid: SM, 2011.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Nueva gramática de la lengua española. 4ª ed. Madrid: Espasa, 2014.

REBOLLO COUTO, Leticia. Formas de tratamiento y cortesía en el mundo hispánico. Biblioteca Cervantes, p. 35-66, 2005. Disponível em:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/rio_2005/03_rebollo.pdf.

REBOLLO COUTO, Leticia; SANTOS, Célia Regina dos. (Org.). Las formas de tratamiento en español y en portugués: variación, cambio y funciones conversacionales. Niterói: Editora da UFF, 2010.

ANEXO VII
QUADRO GLOBAL DE AVALIAÇÃO

CURSO DE IMERSÃO EM LÍNGUA ESPANHOLA – CILESP				
Disciplina	Instrumentos		Níveis de Aprendizagem	Modalidade de Avaliação
	Teórico	Prático		
Teste de Sondagem	-	Pré-teste	Cn, Cp e Ap.	DIAGNÓSTICA
Práticas Linguístico-Discursivas em Língua Espanhola	-	Atividade 1	Cn, Cp e Ap.	FORMATIVA
	-	Atividade 2	Cn, Cp e Ap.	FORMATIVA
	-	Atividade 3	Cn, Cp e Ap.	FORMATIVA
	-	Atividade 4	Cn, Cp e Ap.	FORMATIVA
	-	Atividade 5	Cn, Cp e Ap.	FORMATIVA
Teste de Sondagem	-	Pós-Teste	Cn, Cp e Ap.	DIAGNÓSTICA